

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Guy Kleynen

Konvenut: Conseil des ministres

Domanda preliminari

L-Artikoli 56 u 63 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikoli 36 u 41 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jippermettux lil Stat Membru jintroduċi u jżomm fis-seħh skema li tistabbilixxi tassazzjoni oghla tal-interessi mhallsa mill-banek mhux residenti permezz ta' eżenzjoni fiskali jew rata ta' tassazzjoni iktar baxxa biss għall-interessi mhallsa mill-banek Belġjani?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Tivoli (l-Italja) fl-4 ta' Marzu 2013 — Francesco Fierro u Fabiana Marmorale vs Edoardo Ronchi u Cosimo Scocozza

(Kawża C-106/13)

(2013/C 141/26)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Tivoli

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Francesco Fierro u Fabiana Marmorale

Konvenuti: Edoardo Ronchi u Cosimo Scocozza

Domanda preliminari

L-Artikolu 1 tal-Ewwel Protokoll Addizzjonali għall-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet u tal-Libertajiet Fundamentali, moqri flimkien mal-Artikolu 6 (TUE, kif emendat bit-) Trattat ta' Lisbona kif ukoll mal-Artikoli 17 u 52(3) tal-Karta dwar id-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jipprekludi, mill-perspettiva tal-indhila sproporzjonat u irragonevoli fid-dritt għall-proprjetà, anki jekk previst mil-liġi, il-leġiżlazzjoni nazzjonali tar-Repubblika Taljana — b'mod partikolari l-Artikolu 33 tal-Liġi Nru 1150/42, li tippermetti lill-komuni li jirregolaw it-trasformazzjonijiet immobiliarji jew urbanistiċi fit-territorju tagħhom skont il-prinċipji ġenerali li jinsabu fl-imsemmija liġi kif ukoll fl-Artikolu 1 tal-Liġi Nru 10/77, fid-diversi liġijiet adottati mir-Reġjuni u moqrija flimkien mal-Artikolu 2 tat-TU Nru 380/2001 u mar-regoli lokali ta' grad inferjuri (pjanijiet ġenerali ta' tisbiħ u regoli ta' implementazzjoni) kif ukoll fl-Artikolu 46 tat-TU Nru 380/2001, li jipprovdi n-nullità tal-atti ta' bejgħ fil-każ ta' tibdil fil-proprjetà immobbli minghajr awtorizzazzjoni?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fis-6 ta' Marzu 2013 — Société Mac GmbH vs Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

(Kawża C-108/13)

(2013/C 141/27)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Société Mac GmbH

Konvenut: Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

Domanda preliminari

L-Artikoli 34 u 36 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta b'mod partikolari l-ghoti ta' awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq bhala importazzjoni parallela ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għall-kundizzjoni li l-prodott ikkonċernat jibbenefika, fl-Istat ta' esportazzjoni, minn awtorizzazzjoni mahruġa skont id-Direttiva 91/414/KEE⁽¹⁾, u, konsegwentement, ma tippermettix il-hruġ ta' awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq bhala importazzjoni parallela ta' prodott li jibbenefika, fl-Istat ta' esportazzjoni, minn awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq bhala importazzjoni parallela u li jkun identiku għal prodott awtorizzat fl-Istat ta' importazzjoni ?

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 11, p. 332).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Ordinario di Firenze (l-Italja) fil-15 ta' Marzu 2013 — Paola C vs Presidenza del Consiglio dei Ministri

(Kawża C-122/13)

(2013/C 141/28)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Ordinario di Firenze

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Paola C

Konvenut: Presidenza del Consiglio dei Ministri

Domanda preliminari

L-Artikolu 12 tad-Direttiva 2004/80/KE⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti lill-Istati Membri jipprovdu għal kumpens għall-vittmi ta' xi kategoriji ta' delitti vjolenti jew intenzjonali jew inkella jimponi fuq l-Istati Membri, skont l-imsemmija direttiva, li jadottaw sistema ta' kumpens għall-vittmi tad-delitti intenzjonali jew vjolenti kollha?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2004/80/KE, tad-29 ta' April 2004, li għandha x'taqsam ma' kupens għal vittmi ta' delitti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 7, p. 65).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (ir-Renju Unit) mressqa fit-18 ta' Marzu 2013 — Raytek GmbH, Fluke Europe BV vs Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Kawża C-134/13)

(2013/C 141/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Raytek GmbH, Fluke Europe BV

Konvenuta: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Domanda preliminari

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 314/2011, tat-30 ta' Marzu 2011, dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda⁽¹⁾ huwa validu f'dak li jirrigwarda l-kameras termiċi infrared skont il-Kodiċi NM Nru 9025 19 20?

⁽¹⁾ ĠU L 86, p. 57

Appell ipprezentat fl-20 ta' Marzu 2013 minn Reber Holding GmbH & Co. KG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fis-17 ta' Jannar 2013 fil-Kawża T-355/09 — Reber Holding GmbH & Co. KG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-141/13)

(2013/C 141/30)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Reber Holding GmbH & Co. KG (rappreżentanti: O. Spuhler, M. Geitz, avukati)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Wedl & Hofmann GmbH

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2013 fil-Kawża T-355/09 u d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tad-9 ta' Lulju 2009 fil-Każ R 623/2008-4;

— sussidjarjament,

tannulla s-sentenza msemija fil-punt I. u tirrinviija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali;

— tikkundanna lill-appellati għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Aggravji u argumenti prinċipali

Il-Qorti Ġenerali tinterpreta l-kriterju tal-“użu ġenwin” fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 42(2), moqrija flimkien mal-Artikolu 42(3) tar-Regolament dwar it-trade marks, fis-sens li dan jiddependi fuq id-dhul mill-bejgħ kif ukoll fuq in-numru ta' punti ta' bejgħ. Dan huwa inkorrett għas-sempliċi raġuni li, skont il-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Gustizzja, ma huwiex neċessarjament meħtieġ li jinkiseb dhul mill-bejgħ speċifiku sabiex użu jkun ġenwin.

Anki li kieku l-Qorti Ġenerali stabbilit li, f'dan il-każ, it-trade mark li fuqha hija bbażata l-oppożizzjoni, “Walzertraum”, ma kinitx uzata b'mod li jippreżerva d-drittijiet li jirriżultaw minnha għal prodotti taċ-ċikkulata, hija ma kienx imissha sempliċement waqfiet l-evalwazzjoni tagħha.

Il-Qorti Ġenerali kellha, fi stadju ulterjuri ta' evalwazzjoni u fidawl tal-prinċipji tas-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tad-19 ta' Ġunju 2002 mogħtija fil-Kawża C-307/10 (li għadha ma gietx ippubblikata), tiffoka fuq ċikkulati magħmula bl-idejn. Sussegwentement, hija kellha teżamina jekk il-provi ta' użu prodotti kinux biżżejjed sabiex jiġi stabbilit li t-trade mark li fuqha hija bbażata l-oppożizzjoni, “Walzertraum”, intużat b'mod li jippreżerva d-drittijiet li jirriżultaw minnha għal ċikkulati magħmula bl-idejn. Ma hemm ebda dubju li dan huwa l-każ. Madankollu, il-Qorti Ġenerali ma wettqitx dawn l-istadji ulterjuri tal-evalwazzjoni.